5.106

[illegible]

Charlottenburg
Schillerstr. 7
den 19 Febr 1900

Lieber Freund,

Du schickt mir Jemand ein Blättchen von 7,7 & 5,7 cm. auf dem Stoffende steht (ich setze gleich einige Lesezeichen bei):

recto: المايجمد + nie! فبالله عليك
يا رسول الله انك لا تفرّط
في هذا الحرز الشريف
واجعله على صدر الحسن
والحسين وعلى راس فاطمة
الزهري nie! فان سرّه نافذ nie!
ومنافعه لا تحصى ولا تعدّ
ومن كان حاملهم على
verso: طهارة كاملة على المداومة
كتب اسمه في ديوان الصا
لحين وله منافع كثيرة وهو
ينفع يا محمد من الريح

+ damit weiß ich gar nichts anzufangen! Oben scheint nichts zu fehlen; was soll aber المايجمد ? المايجمد ? am Anfang?

Sehr merkwürdig, dieses öfters eingeschobene يا محمد

? Aussatz ? Syphilis ?

الاحمر والبلا الاكبر والدا الا[صغر]
صغر وينفع يا محمد من
الطعن والطاعون
ومن الحما والحمرة والشقيقة
والطحال الاذق في الجوف

Die Punkte am Ende sind Reste von Buchstaben, die aber nur den linken Theil der Seite einnehmen; es ist sogut wie sicher, daß keine volle Zeile mehr folgte, und daß ~~die Buchstaben~~ das, wovon die Buchstaben der Rest sind, nur eine Anrufung, eine Unterschrift, kurz, irgend ein Art ختام war. Es ist Alles ziemlich klar. Aber Einiges ist mir fremd: der Prophet soll das Amulet, auf die Brust des Hasan u. des Husain, und auf den Kopf der Fātima thun! was soll das heißen? kommt dieser Ausdruck sonst vor? Auskunft finde ich

noch nicht über الطحال الاذق (deutlich so!). Leider kann man nicht اذف (von ذفيف, tödtlich) lesen; denn wäre es ja: die tödtliche Milz Krankheit (الطحال الاذف); oder ist اذق = krank, geschwollen, brandig? also: الطحال الاذق = die brandige Milz? Ist الريح الاحمر ein bestimmte Art des Rheumatismus? oder nur allgemein = الريح Rheumatismus? etwa mit احمر bezeichnet im Analogium الموت الاحمر? oder im Gegensatz zu الريح الاصفر = Cholera? طعن und طاعون ist doch wohl: (Lanzen) stich und Pest? – شقيقة giebt mir Anlaß, zu Dozy eine Bemerkung zu machen: nach der Darstellung der Krankheit bei Bustani (in Mukit) möchte ich darin bezw. im وجع السمع (das ich nie gehört zu haben mich erinnere) lieber die

Neuralgie als die Migräne
sehe. — Es ist doch wohl Humra-
Scharlach (Röthele), das ich freilich
in Syrien immer Humera nennen
hörte. —

Ich bin nicht blöde, nicht
wahr? Wochen schreibe ich Ihnen
gar nicht, denn kommen ich mit
einem ganzen Sack voll Fra-
gen! Die Hauptsache: wo finde ich
Gutes über Amulete (Talismane)?
Nach mehr Freundes ist gerade dieser
Artikel in Hughes ziemlich gut.
Über Kopf oder Lang muß ich doch
einmal mit dem Herrn, was
ich selbst an solchem Zeug besitze,
an Originalen und Abschriften. —
Im Voraus vielen Dank! — Ich
schwitze über 9 Leitungen zur Kenntniß
der Syrischen Steppe, die endlich
einmal das angehäufte Material
abzustoßen. — Herzliche Grüße an
Ihren stets ergebenen
M Hartmann

Die Zeitschrift f. Assyriol.
läßt mich mit Druck warten,
sonst hätten Sie schon etwas.